

Bitte beachten: Seit 01.09.2019 gilt ein neues Gesetz für Asylbewerber. Deshalb wurden Ihre Leistungen neu berechnet. Die Auszahlung ändert sich ab sofort.

Hier ein paar Beispiele:

	bis 08/2019	ab 09/2019	Änderung
erwachsene Person	320 €	310 €	- 10 €
	386 €	348 €	- 38 €
Ehegatten	288 €	310 €	+ 22 €
Jugendliche 14-17 Jahre	259 €	275 €	+ 16 €
Kinder 6-13 Jahre	230 €	268 €	+ 38 €
Kinder bis 5 Jahre	206 €	214 €	+ 8 €

Please note: A law concerning the benefits of asylum seekers has been changed and gets valid the 01/09/2019. Therefore your benefits have been recalculated. The payments are modified without delay.

Some examples:

	till 08/2019	from 09/2019	changement
adult	320 €	310 €	- 10 €
	386 €	348 €	- 38 €
husband / wife	288 €	310 €	+ 22 €
teens 14-17 years	259 €	275 €	+ 16 €
children 6-13 years	230 €	268 €	+ 38 €
children till 5 years	206 €	214 €	+ 8 €

À noter: La loi concernant l'allocation de demandeur d'asile a été changé et entre en vigueur le 01/09/2019. Pour cela l'allocation a été calculée de nouveau. Le paiement change alors directement.

Quelques exemples :

	jusqu'à 08/2019	à partir de 09/2019	changement
adultes	320 €	310 €	- 10 €
	386 €	348 €	- 38 €
épous(e)	288 €	310 €	+ 22 €
adolescents 14-17 ans	259 €	275 €	+ 16 €
enfants 6-13 ans	230 €	268 €	+ 38 €
enfants jusqu'à 5 ans	206 €	214 €	+ 8 €

Por favor nota: A partir del 01.09.2019 habrá un cambio en la ley para los solicitantes de asilo. Es por eso que sus pagos mensuales han sido recalculados. El pago, por lo tanto, cambia de inmediato.

Aqui algunos ejemplos:

	bis 08/2019	ab 09/2019	Änderung
Adultos	320 €	310 €	- 10 €
	386 €	348 €	- 38 €
Esposos	288 €	310 €	+ 22 €
Adolescentes 14-17 años	259 €	275 €	+ 16 €
Niños 6-13 años	230 €	268 €	+ 38 €
Niños hasta 5 años	206 €	214 €	+ 8 €

يوجد قانون جديد ابتداءً من تاريخ 01.09.2019 يرجى الانتباه إلى التغييرات
هنا بعض الأمثلة للتغييرات:

تغيير	من 09/2019	إلى 08/2019	
- 10 €	310 €	320 €	الشخص البالغ
- 38 €	348 €	386 €	
+ 22 €	310 €	288 €	الشخص المتزوج
+ 16 €	275 €	259 €	شباب 14-17
+ 38 €	268 €	230 €	طفل 6-13
+ 8 €	214 €	206 €	طفل 0-5

قانون جديد مبلغ (معاش) پرداختی به پناهجویان

تغيير	از 2019/09	تا 2019/08	
- 10 €	310 €	320 €	بالغ
- 38 €	348 €	386 €	
+ 22 €	310 €	288 €	همسر
+ 16 €	275 €	259 €	نوجوان 14-17
+ 38 €	268 €	230 €	کودک 6-13
+ 8 €	214 €	206 €	کودک 0-5

Пожалуйста принимайте во внимание

С 21.08.19 имеет силу новый закон политическлого беженца.

Из за этого ваша денежная выплата изменилась.

Напримерь:

Изменилось	с 09/2019	до 08/2019	
- 10 €	310 €	320 €	Взрослый человек
- 38 €	348 €	386 €	
+ 22 €	310 €	288 €	Муж / Жена
+ 16 €	275 €	259 €	Юносить 14-17 лет
+ 38 €	268 €	230 €	Ребенок 6-13 лет
+ 8 €	214 €	206 €	Ребенок до 5 лет